SI TANG
MEUNG VAX
လိက်ႈၸိူင်ႈၶၢဝ်, မိူင်း'ဝ'
佤 邦 新 闻
佤 邦 新 闻 局 主 办

SUM NUM SI PAUK KHRAOX " SHIAO CHUIN" PRAOK VENG PANG SANG

တမ်းငဝ်ႈၵႃႈ ႈ ၶူဝ်မ်ႈ,"သ်ဝ်းလုၶ်း" ကၶ်တေၵ်ႈတ်းမ်ႈ, ၽေႃ,တ်ႈတႃႈသူပ်းယူင်း၊ ႁိမ်းဝိင်းပၢင်သၢင်း

Riang si pauk khraox " Shaio Chuin" pa sang yuh / ႁၢင်းႁူဝ်မ်ႈ, " သီဝ်းလုၶ်း"ကၶ်တေၵႈသၢင်းႁမ်ႈ,

Baox paoh sum jaong si pauk khraox " Shiao Chuin". ပွင်းမိူင်းပေႃးပၢင် ပူၵ်းငဝ်းႁၢၵ်းႁူဝ်မ်ႈ, " သီဝ်းလုၶ်း"

Grawng jauh jaong Si paung "Shiao chiung" pang kham 2012 num khix 5-19 ngaix sum jaong si paung iao "Shiao Chuin" pa ot praok Veng Pang Kham, jauh tix daux luah mawg pung.

Chaix caung pu –puc cang Tax kuad Ciiet, Shu chi lum Pang Kham Tax Pi Ti. fux pu Cang daux nong ling pu Tax Tax Pawm Ting, chaix caung pu fux pu cang Pao Ai Kaw, chi cang glum Pang Pham Tax Sang: Mawng, chi cang lum Nang Theek Pao Chiung Fong, fux chi cang lum Pang Pham Ai Kaw, fux cu reung daux chaix caung pu pang kong See Li Saung, chux Cang daux shoe Wu Chux Cheung Cheung Nyi Ling, Chiux Cang daux kong khuang chiux Ai Wu, pa viex son "Shiao Chuin" Veng Nang Theek, cup Sar pa yuh si pauk Meung hawx an kix hoek laig yan an.

Tax Co tax fux cu reung mawh cao bung. si pauk "Shiao Chuin" in, kah krax koe praok dee sau bee cheu Na Lawt tan, kaoh khaing tan hoek dee yuh si pauk koe (200)mi, mawh sip aux diang rawm anm kha, mawh krax doh si nax Meung Pawk, Meung Phein, mawh krax viex son haok huan ka si nax ku plak.

Si pauk in ,Caw tix mawh cup "Shiao Chuin" lum nam teek pa yuh, Caw tix uik meung hawx (710) mhee ting meung hawx. yuh cak cheu chix brap hu ka piang. Krax si pauk in koe (115)mi, krax vieh koe (17) mi, hoik sawn mawh si pauk ting tix mu. cup caw pa yuh, bak tix yuh hoik daux 2013 num, khix 5 khawm mu. ■

TAX PAWM TING RIEM KUM NGAWM MAI CUB TANG TO MEUMG E TA LI(ITALAY)

Tax Pawm Ting: ripe: ngawm mai Cao kaing Yi Ta Li (Italy) pa t awxkrax teem coi daux Meung Vax.

2012 num, khix 5-16 ngaix plak bo (7) taix, pu cang daux nong ling shioux lix pu meung Vax tax Pawm Ting riep kum ngawm mai Cao kaing yi ta lix (Italy pa tawx krax teem coi Meung Vax pa Meung Mau nyiex bang kum daux nong ling shioux lix pu pa kaux (Mr. Mee Saul Lang) .Miex see mawx lang Cao:tix. Cao kaing plak greem pa hawt hu mai tax Pawm Ting koe - pang kong Seex fux Cu raung Li Ai Phaung nong yiiex Cux- Cux Cang Wuang kawx Caung, mi shu Chaung Chuan an kix hoek kum ngawm maix kix.

hoik hoek meix See mawx lang Cao: tix, meung Vax hoik koe ti Van tuah. (17) ngaix Sang dee ing Yang Kong, Krax kaing: pa yul kix Veng Meung Leen, Ci Nang Khang Wu, Naw g Khet, hoik dex hoik yuh tix blah, kix ka koe rhawm tix sang teem gaw plak Sum ma koi meung Vax.

Tax Pawm Ting, ah lox laoh lhie: ka Son krax pa teem tawx kix ka meung Vax, ot ka Sang gaih tix kawn kaut son kup Sawn kawn pui Meung Vax, mai hoek daux nong shiou: lix pu yuh tix tawng son Cut cha plak krax priex preem.

Tax Pawm Ting :krai kix mhong grawng hak tiex Meung Vax, krax kaut nong ling shiou lix pu krax sawn daux Vawng Meung Vax Son Si mhie: yuh kawn pui kup sawn nyawm ot, ka yung yi, yam in hoik cheu viex plak greem gau sawn son sum Si mhie ku cau pa khaw mai hak tiex, krax gau plak greem hoik mawh pa ting son cup pa sah sawn plak ma kaung rawm rhiiem, ka mawh son hoik beeih glom pa tat plak piang a liah beeih glawm si Voe ngai.

meix See mawx lang Cao tix ah, kaing: pa yuh cup kix meung Vax dex hoik, kix mawh pa tawx krax muih rhawm tix cup, kix Si mhie pon teem gaw Meung Vax tix cheeix, ot ka sang si dauh pa yuh, si mhie: tawx krax teem gaw ka plak sum ma koi, ka mawh cao gaw sawk teem plak praix.

Tax Pawm fux pu cang ka krai lao "meix See mawx lang Cao tix" mhong tawng, krax pa si mhie: Meung Vax Son plak yuh krax sum ma koi haok huan yam in, cut ka mau liak si mhie mai phon in kix. to ma sum tawm ang chix haok huan. kawn si mhie pon krax teem ku plak ka piang meung.■

GRAWNG PAOH NYIEX GAU LAI " KHONG SEUNG" GREEM TEUX AW

Grawng paoh nyiex gau lai "Khong Seung" nyiex gau lai pa cox Sum.

2012 num, khix5-18 ngiax plak ngawp (9)taix, nyiex gau lai "Khong Seung" greem Teux Aw, daux lum Pang Kham, kix cox tix sum pa Nyiex gau lai khraox mawh pa khraox.

Ot krax teei mhaing: caung kong pup u cang :Tax Yien Seung Ping, fux chi cang: lum Pang Kham Ai Kaw. pang kong seex fux cu raung Pao Cong Huax, nong yiiex chiux cang Ai Pen, chaix caung chiux fux cang Sang Thun, siang cang daux Teux Aw Ai Yawn, cao kaing pa thung bung daux ma yang yit, paox nyiex nyawm gau lai. Pa tawx krax teem ka nyiex gau lai an kix uik koe pui (200) kaux haoh, hoek laig yam an.

Cao bung son kip man raoh mawh sara nyiex gau lai lhiux fux feung cao bung.

Nyie gau lai "Khong Seung" mawh pa tang paoh kaux pui, mawh pa nhiie: sum yang yit baoh an "Wuang choe lang" : kiex mex nawh "Khong Ching Pheung" pa plih mau, son kieh : kawn nyawm daux ma khaox yaox tix gau lai. Nyiex gau lai in jauh paoh 2008 num, hoik koe pon num phao. Jauh ka nyawn gau lai 30 kaux, Sara Cao gau tix kaux, hoek yam in hoik koe nyawm gau lai (100) kaux haoh, sara cao gau (3) kaux, jauh tix kah nyiex ding ox, hoek ka nyie baung pa ting yam in, ka ang teei ngoih gau lai khaing kawn iak, gau kix tawng krax lhak krax haing, pon krax muih rhawm ka pa ot daux ma baoh an uik.

Ot yam kip ma raoh, Tax Yien Seung Ping pu cang pa yuh chiao woe cu raung, fux chi cang, fux chi cang Ai Kaw, pang kong seex fux cu raung, pang kong seex fux cu raung pao cong huax, siang cang Teux Aw Ai Yawn, fux siao cang: ka nyiex gau lai "Khong Seung" an kix lai krai lox, ah lox si gaux son nyiex gau lai "Khong Seung" krax pa yuh "Wuang Choe Lang" mai mex nawh, krax kaut kawn iak, muih rhawm ka son haok huan, krax kaut kawn iak, muih rhawm ka son haok huan krax gau sawn, ka tawx krax si diex ka sara pa gau, si mhie kix kham krax cut cha, Viex rhawm daux kaing: yuh son lhak haing kawn iak kix plak khai, Ka si mhie :paox nyiex kawn iak, tawx kawn tix gau lai ku kaux son haok huan meung Vax si voe: ngai.

nghite tix mhong nyiex gau lai mawh "Wuang Choe Lang" pa lih mau khawm kraung: shiao, pa ot daux ma mawh pa tawx riang yuh kaing. ot daux sum nyiex gau lai bawg in pon krax teem ka fux chi cang Shaio Cing Chiang (10000)mheen lhi mau hawx, Lhiux Voe Caux (5000) mau hawx, Li Cao Yiux (500)maux hawx, Laix Ciao Zi (300)mau haw, Wuang Sau Ang teem gaw khraung ceep kawn iak (108) Thao.

ka ngoik , Tax Yien Seung Ping, pu cang, Ai Kaw, fux chi cang greem kip man raoh, khaix an nyawm gau lai yuh klieh ku cau, cao kaing an kix kawn greem tix sum khaox son si mhie :kix haok huan.■

PA GIEX PLAK KAUX CONG MEUNG VAX, GIEX PUI MEUNG HAWX PA TOT PA YOEK PA AW, PA OT DAUX MEUNG AN KIX.

Tawx cing: chax chiux pui meung hawx pa tot pa yoek pa awp pa giex tix deeh meung hawx

Pa giex krax kaux cong Meung Vax hawt kix lox tawx daux vawng: ka sang hoek si ngaix pluat tik pa yoek pa awp piang meung, kix tawm lih yuh krax khrieh khrawm plak greem, caw: tix pon pui meung hawx pa tot si tah pa yoek awp tix blah.

Son sang kieh hak tiex yien yawg nyawm tix ot, kieh kawn pui daux tix nyawm kaing nyawm jhaw, hawt krax pa tat mai paox ka son krax kaux cong, 2012 num khix 5 – 24 ngaix plak ngawp dex (10) taix, pa yuh fux chiux cang daux ching: chax chiux Cai shui, pang kong seex cu reung co lix, pa yuh zi ang khaw khaw cang Yang shiawx ping:, pa yuh fux chiux cang daux ching chax chiux lum pang khawm Sang Eung in kix hu riep tawx pui meung hawx pa pon giex kix daux lih yuh krax khrieh khrawm plak greem bawg in, viex kix hoek ka piang si pauk khraox mai tawx kix ka pa giex krax kaux cong hak tiex Mong Liien, pa caw: kix tix tawx bawg in koe (50) kaux, ka daux kix koe si mex (25) kaux, bun (25)kaux, krax tawx kix pui meung hawx pa tot sit ah pa yoek pa awp hoik daux lox mhawm chawm khaw mai paox. ■

NAN SAI FUX SHU CI DAUX VENG MEUNG PHING LIH KAIG JHAK NYIEX GAU LAI PA SUM KHRAOX DAUX KHAW SONG SHIANG.

Lih Nan Sai fux shu ci: gaik nyiex gau lai pa sum daux Khaw Song Shiang.

2012 num khix 5 -22 ngaix plak ngawp (11) taix, fux shu ci: daux Meung Phing chi greem veung Meung Pawk, Nan Sai hu gaik jhak nyiex gau lai pa sum kix daux Khaw Song Shian.

Pa hawt hu mai kawn koe pa yuh jhiux cang: son pa giex krax gau sawn Meung Phing tax Lu Pix, pa ot daux pa sawn plak yuh daux veng, pa giex plak mau nhang, pa giex plak priex: preem: in kix .

Ot daux hu jhak Nan Sai fux shu ci cao kaing an kix hoik bre tix gaik jhak dee ang nyang kup ku plak mai tawx lox si diex gau son ku kaux, kix ah nin: nyiex gau lai mawh dee ot kawn iak, mawh dee gau kawn iak kix tix koe krax lhak krax haing, dee gau kix tix tawng been ku ceu, mawh son sang chix si toe kix tix yuh kaing hak tiex nyiex ma haok huan kaux kaux cong si voe ngai., khaw bre yuh mhawm, sau riang gau kawn iak kix koe krax lhak krax haing, cao kaing ku kaux ka kawn tawx krax si diex son cox khawm mu.■

[illegible]

ဂ်မ်ၽူးဂွၼ်းရွင်းဂၼ်ၽၢ,ၽုၵ်,သွမ်းမိူင်း'ဝ' ပေႈထဝ်းပွမ်တိင်း ရှုပ်,ထုပ်းကုပ်,ဂုမ် ၽူးတၢင်တူဝ်မိူင်းဢီ,တလီ,(Italy)

(MrMetz organization the Italian caring home of Myanmar's regional director.)

ၽူးပ်ၼေႈလုပ်းရွင်းဂၼ်ပႈပ်,ထိုဝ်,ၼိုဝ်း လီးကဵႈၽိုင်း။ ၽူးတိပ်ပ်း ၶျိင်, လုဝ်း ၶဝ်းပႈ လွမ်းပၢင်ဂုပ်ဢၼ်.။

'ဗိသ်သတႈ မ်ဂ်,သိုလ်လင်လဝ်တီလ်' မႈရွတ်,ၽဝ်မိုင်း'ဝ'ၼႈ. ပိုဝ်းတႈမႈလိပ်းဂိတ်းဂၼ် ငၢၼ်း ကၢၼ်ၼိုးမူ,လုပ်းၶဝ် ၵိတ်းဂၼ်လွီးထိပ်မိုင်း'ဝ' ၼႈ,ၶလႈ မီးၼိုင်းၸၢတ်,ယဝ်.၊ ပေႈထိုင်ဝၼ်းထိ(17) မၼ်းတေရိတ်းပွၵ်း မိုဝ်းတၢင်းယၢၼ်,ဂုင်.။ မၼ်း သပ်းလိင်းၶၼ ဝဝ်းလီးကၶျေႈကၶၼ ဂၼ်ငၢၼ်း ကၢၼ်ၼိုးမူ,လုပ်းၶဝ် ၵိတ်းဂၼ်လွီးထိပ်ၼိုးၶလႈ တွၼ်းမိုင်းမဲ့.၊ ၶလႈဝိင်းလွီႈလိုၼ်း။ ၶလႈဝိင်းၼွင်မိတ်.၊ ၶလႈၶလႈဝိင်းၶၼႈဂၼ် လိုဝ်းၼႈ. တေၼိုးယဝ်.ယဝ်. ဂမ်းၼွင်းဝႈၼႈ။ ၼိုးမူ,လုပ်းၶဝ် ၼုံးမိုဝ်းသိုပ်,ၵိတ်း ဂၼ်လွီးထိပ်ပၼ် လွင်းဂၼ် ၽၢ,ၽုၵ်,သွမ်းမိူင်း'ဝ' ထိင်းယူ,ဝႈၼႈ။

ပေႈထဝ်းပွမ်တိင်း မွၵ်,လၢတ်းၶေႈဝုမ်း ရှုပ်လုပ်းရပ်,တွၼ်း လွင်းမူ,လုပ်းၶဝ် မႈလွီးထိပ် ပၼ်ၵိင်းၼိုးမိုင်း'ဝ'လိုဝ်းၼႈ.။ ၶင်,ဂိုဝ်ၽၢ,မၢင်း ၶဝ်းတဝ်းဢပ်.(လရိၵ်.) ပေႈၶပႈဂုၼ်းမိုင်း'ဝ'ဂုဝ်းၶဝ်

လတ်းပၢင်ပုၵ်.ဝေ်ႈရၢၵ်ႈ ၼုဝ်''သိဝ်းလုၶင်း'' ဢၢင်တေၵ်တ်းမ်ႈ ဢွႆႈတ်ႈတၢႈသူပ်းယူင်း ၼုဝ်ဂဝ်ႈ ဂိမ်းဝိင်းပၢင်သၢင်း၊

2012.4 – 2019.4

(Continued on page 6)

(Continued from page 5)

[illegible]

ၼေႃး,ႁွင်းၾိမ်း ၸူင်သိူင်း ၵၢၼ်မိူၼ်းၼေႃးၵိတ်းမွႆ, ၶွႆးၵူိင်,တူိၵ်.ၵေႃ ပႃႈတွႆးလေႈဝိင်းမိူၵ်.တွၼ်းပၢင်သၢင်း

ၼေႃး,ႁွင်းၾိၼ်းမွႆ ၸူင်သိူင်းၵူိင်,တူိၵ်.ၵေႃ ပႃႈတွႆးလေႈဝိင်းမိူၵ်.တွၼ်းပၢင်သၢင်း။

ဝၼ်းထိ(19.5.2012) ပွတ်းၶွႆ(9)မွင်း ၼေႃးၵုဝ်.ၵိူင်းလေႈဝိင်းမိူၵ်. တွၼ်းပၢင်သၢင်းၶဝ် ၵူႈၵိုတ်. ၼေႃး,ႁွင်းၾိၼ်းမွႆ, ၸူင်သိူင် ၵၢၼ်မီးၶွႆးၵူိင်,တူိၵ်. ၵေႃၶၼၼ်း။

ၼေႃးၼိုၼ်းၵွတ်ႇမႃးၶွႆးပၢင်ၼေႃး,ႁွင်းၾိၼ်းမွႆ, ၶၼၼ်.မီး - [illegible]

ယီၼ်.သိင်းဝိင်., ၵိမ်ၼေႃးၵွၼ်း လေႈဝိင်းမိူၵ်.တွၼ်း ပၢင်သၢင်း ပေႃးထဝ်းတၢဝေႃ ၵိမ်ၼေႃးမီးၶွႆးလုမ်းလေႈ ဝီင်းပၢင်သၢင်း ပဝ်းလူင်းၵွႃ ၵူႈလၢင်းႁွင်းၵၢၼ်ၽီး, ၼေႃ,သွမ်း ၵဵၼ်ဝီၼ်း ၵိမ်ၼေႃးၵွၼ်းၼေႃး,တႃ,ၶွႆး လုမ်းပၢင်သၢင်း သၢင်.ထုၼ်း ၼေႃးၵွၼ်းၵူိင်,တူိၵ်.ၵေႃ ၵဵၼ်ယွၼ်းလေႈၵိၵ်.ပႃး ၼေႃးၵွၼ်ႁွၵ်ၶွႆးသူၼ်ယၢင် ၶဝ်လေႈ ထဝ်း တႃ,ၶၢမ်.ထီမ်ပၼ်ၵိူင်း တႃ,ႁွင်းၾိၼ်း မွႆ,ၶၼၼ်. ႁွမ်းတၢင်းမွတ်းမီး(200)ဝေႃ ပီ မႃးၶဝ်း ႁွမ်းလွမ်း။

မေႃးသွၼ်ႁွင်းၾိၼ်း လိဝ်.ၼေႃမိူင်း ဝီၼ်ၼေႃး ၶဝ်ၾိင်ၶွႆးပၢင်ၶၼၼ်.

ႁွင်းၾိၼ်း ၸူင်သိူင်းၶီ. ဝီၼ်ႁွင်းၾိၼ်း ပူၵ်.ၵုဝ်.ဝေႃလိဝ် ၼေႃ,တၢင်းဝေႃသၢင်းမႃ ၶၼၼ်.ၾိုဝ် လုၵ်.လၢၼ်ၵွၼ်းမိူင်း လိူဝ်းလုမ်းလေႈသူၼ်ယၢင် ၶွႆးၵိမ်ႁွမ်းၶဝ် ပေႃးတေလီးသွၼ်လိၵ်ႈလီးၶၼၼ်. ဝေႃးဝီၼ် 'ၵူင်.ၵုၼ်းလၢင်.' တၢင်းမႃးမၼ်း 'ၸူင်ၾိင်း ၾိင်း' ဝီၼ်ၼေႃးၵွၵ်ႇၵိုၼ်းသေ ၼေႃ,တၢင်းဝေႃသၢင်းၶီ. ႁွင်းၾိၼ်းၶီ.ယဝ်ႈ။ ႁွင်းၾိၼ်းၶီ. ၼေႃ,ၼေႃမိူင်းမီး [illegible]

2008၊ လုၵ်.ၾိၼ်းၶဝ် မီး(30)ဝေႃ မေႃးသွၼ်မီး(1)ဝေႃ။ မိူဝ်းလိဝ် လုၵ်းၾိၼ်းၶဝ် ၵူဝ်းမႃး(100)ဝေႃ မေႃးသွၼ်မီး(3)ဝေႃယဝ်ႉ။ မိူဝ်းၼေႃ,တၢင်းႁွင်းၾိၼ်း မႃးၶၼၼ်. ၵိူဝ်ဝီၼ် ႁွင်းၾိၼ်းမိ.ပူၵ်းမိ.သၢင်းၵုၼ်း။ မိူဝ်းလိဝ်လီးလိၵ်းလီး ၵူဝ်းတွၼ်းမႃးသေ ဝေႃသၢင်း ဝီၼ် ႁွင်းၾိၼ်းၵုတ်.ယဝ်ႉ။

လွင်းသွၼ်လိၵ်း ၶွႆးႁွင်းၾိၼ်းၶၼၼ်. ၶဝ်ၵၢမ်.ၵိဝ်းဝႃး လုၵ်.ၵွၼ်.ၼိုၼ်းႁွင်း။ ၵၢမ်.ၵိဝ်းၼိုၼ်း တီးပေႃးမေႃးလုၵ်.ၵွၼ်.ၶဝ်ယဝ်ႉ။ ၵဵၼ်ၶူိဝ် လဝ်းတႃ,ၶၼေႃသၢင်းႁွင်းၾိၼ်း ၵၢမ်.ၵၢဝ်ဝႃးလုၵ်. ၵွၼ်. သွၼ်လိၵ်းၶၼၼ်.လေႈ လီးတၢင်းပေႃးမႃးလုၵ်. ၾိၼ်းၶဝ် ၵၼ်ယူ,ၶွႆးသူၼ်ယၢင် ၶၼၼ်. ႁွမ်လုမ်း ယုၵ်.ယွင်း ပၼ်ၵိူင်းလွမ်းၼေႃ,ၼေႃ,ယဝ်ႉ။

မိူဝ်းၾိတ်.ၼေႃ,ပၢင်ယဝ်.ၶၼၼ်. ၼေႃးၵွၼ်း ႁွင်းၵၢၼ်လူင်ပီးမိူင်းလေႈ ၵွၼ်းၽီးလိၵ်းလီးမိူင်း'ဝ' ပေႃးထဝ်းယီၼ်.သိင်းဝိင်. ၵိမ်ၼေႃးၵွၼ်းလေႈဝိင်း မိူၵ်. [illegible]

လုၵ်.ၵွၼ်.ၶဝ် ၾိၼ်းလိၵ်းလီး ၶွႆးႁွင်းၾိၼ်းၵုၼ်းဝေႃ။ လိူဝ်ၶၼၼ်ၵၢမ်.ဝႃး မုင်းမွင်း ဝေႃ,ဝီၼ်ပေႃးမႃး လုၵ်.ၵွၼ်.ၶဝ်တၢင်းသိင်း တိုၵ်းသူၼ်းပၼ် လုၵ်. လၢၼ်ၾိုမၼ်း ၵူ,ၼိုၼ်းႁွင်းသွၼ်လိၵ်းၵုၼ်းဝေႃ။ ၵိူၼ်ၶဝ် ပေႃးဝီၼ်ၵွၼ်းလွဵ်ႈထီမ် ၾိတ်းၵၢၼ်ဝၢၼ်းမိူင်း'ဝ' ၵိူဝ်းမိူင်းမိူဝ်းဝေႃ။ ၶၼၼ်.ၾိူဝ်လုၵ်.ၵွၼ်. ပေႃးတေ မီးတၢင်းၵုၼ်တၢင်းၼုၼ်ၵုဝ်းၶၼၼ်. ဝီၼ်တႃ,ၵွၼ်. ပုၼ်ၼွၼ်းၵုဝ်းပေႃးမႃးယဝ်ႉ။

ႁွင်းၾိၼ်းၸူင်.သိူင်းၶီ. 'ၵူင်.ၵုၼ်းလၢင်' လေႈမႃးမၼ်း ၵဝ်ၼိုၼ်းသူၼ် ၵူဝ်သေ ၼေႃ,တၢင်း ဝေႃ,သၢင်းမႃး ၵၼ်ဝႃးၶၼၼ်. ၵူၼ်းမိူင်းၵုဝ်းၶဝ် ဝေႃး တေၵူထိုင်ယူ,။ ပေႃးမႃးၵွၼ်းမိူင်းၵၢၼ် ယူ,ၶွႆးသူၼ်ယၢင်ၶဝ် ဝီၼ်ၼေႃးၵမ်.ထီမ်ပၼ်ၵိူင်း ၽီး,ၾိၼ်းၵၢၼ်ဝၼ်းလေႈ မုင်းမွင်း ၾိတ်းလွင်း ၼေႃမ်.ႁွမ်းၵၢၼ်သေ မီးၶေႃးၵၢၼ်တႃ,ၵၢၼ်သၢင်ဝေႃးလုၵ်. မေႃးၶဝ်းမႃးလွိူတ်.မ်ၵၼ်း။ [illegible]

勐能县群众多次反映的水田遭矿产开发破坏的问题得到解决

勐能县群众多次反映的水田遭矿产开发破坏的问题得到解决

本刊勐能讯（图/文/农林水利部提供）： 2012年5月26日、27日，勐能县纳高区、曼相区政府代表当地群众相继从财政部领到了群众反映多时的水田遭受矿产开发破坏的补偿款，共计1161000元，表明了两区群众的水田遭受矿产开发破坏的老大难问题得到了解决。

2012年5月中旬，佤邦联合党中央收到了一份勐能县政府的关于该县纳高、曼相两区水田遭受矿产开发破坏的情况反映。党中央批示财政部，等单位工作组着手解决这个棘手的问题。

根据中央的指示，财政部、农林水利部、工矿局、勐能县政府组成工作组。2012年5月26日，以财政部副部长鲍岩果带领，成员有财政部办公室副主任李生、农林水利部办公室副主任李岩盆、工矿局局长岩武、副局长李赛克、金管荣、勐能县副县长李尼板、县农林水利局局长魏学昌、县司法委办公室主任麻稳等的工作组，进驻纳高、曼相两区，以一竿子插到底的方式直接进入田间地头了解、调查、核对，根据实际情况做出有效的根本解决方案。

县农业部门和当地政府对遭破坏的水田已做过调查和测算，这次工作组对纳高和曼相两区区遭受矿产开发破坏的水田重新做了核实，根据农林水利部的种子与水田面积测算方法和标准对受害水田面积做了重新的计算，调高了水田受害面积，纳高、曼相两区受害水田面积分别是200亩和187亩，受害群众分别为91户和26户。

财政部根据前几次财政部、农林水利部等相关部门的调查情况和目前水田受破坏程度不同，作出三个等级的补偿规定，全沙化、半沙化、轻度沙化的水田分别按每亩3000元、2000元、1200元的标准补偿。

工作组经过两天的实际调查，结合当地群众生产实际情况，考虑人民群众的切身利益，工作组对原规定的补偿标准作出了重大的调整，不论水田的沙化程度，一次性按每亩3000元补偿给群众。纳高、曼相两区领到的补偿款分别为是60万和56.1万元人民币。

工作组同时强调，加强农业生产对佤邦的重要性。这一次的一次性高额补偿，并不是矿山把群众手上的土地买断，水田还是群众的，群众可以根据水田的实际情况进行其他经济作物的种植，不可以抛荒。

勐能县纳高区、曼相区是佤邦最丰富的矿产区域之一，两区的矿产资源的充分利用和开发对佤邦的财政收入和佤邦的经济发展起到不可或缺的作用。佤邦政府、财政部和勐能县政府对纳高和曼相两区的矿产开发做了大量的工作。

但是，随着矿产资源开发的扩大，对环境的破坏也在日益严重。特别是污水处理不到位，对农民赖以生存的农田的破坏也在日益扩大，粮食减收直至绝收在威胁群众的基本生存。2011年和2012年，纳高、曼相两区群众多次向当地政府反映上述问题。矿产开发的牵动着各方利益，群众的问题反映迟迟得不到及时的解决。群众根本利益的保护也在各级政府中传递，直至反映到佤邦联合党中央。如何处理好保护群众根本利益和矿产开发之间的矛盾、地方政府与中央财政的分配、人与自然的和谐以及各经济利益体之间调和关系到佤邦经济的发展和社会的稳定。

以鲍岩果副部长带队的工作组，经过两天的工作，群众反映的久拖不决的根本问题得到了彻底的解决。当地政府是满意的，群众也是满意的。通过这次的工作，解决群众的实际问题、保护群众的根本利益、加强沟通与配合、促进团结、化解矿产开发投资者与当地政府和群众的矛盾，效果是明显的。

鲍岩果副部长在下乡的过程中不忘当地政府的经济困难，私人补助纳高、曼相两区政府各三万元人民币。■

广西绿丰种业公司赠送勐波县粮食种子

本刊勐波讯（图/文/农林水利部提供）： 2012年5月25日，中国广西绿丰种业公司委托佤邦勐平鑫丰种业公司赠送勐波县玉米种子4500公斤，价值14万元人民币。

当天下午，所赠玉米种子在勐波县农林水利局完成交接工作。农林水利部办公室副主任李岩盆，部文书陈静，勐波县农林水利局局长苏平到场接收。

勐平鑫丰种业公司经理许兴荣介绍说：佤邦勐平鑫丰种业公司是中国绿丰种业公司的子公司，受农林水利部鲍华强部长的引进，去年绿丰种业公司在佤邦设立办事机构，今年成立勐平鑫丰种业公司。这次赠送的玉米种子是杂交玉米BK968，数量是100件，4500公斤，可种植面积4000亩。去年在勐平区试种680亩，每亩产量900—1200公斤，是高产的杂交玉米品种。

李岩盆副主任感谢广西绿丰种业公司、勐平鑫丰种业公司及许兴荣经理对佤邦农业发展，解决人民温饱的积极援助。

勐波县农林水利局苏平局长欢迎包括鑫丰公司在内的任何公司到勐波来投资农业，种植业。他说，佤邦要发展，需要外来资金和技术，只要你们来投资，对佤邦人民有利，我们都会支持，你们发财，我们发展。

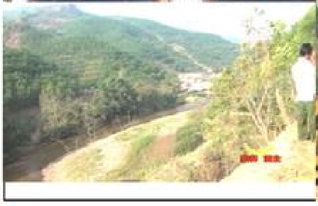
这次鑫丰种业公司所送的杂交玉米BK968，勐波县农林水利局将会按勐波县的土地实际情况进行分配和安排，因该公司的赠送量比较大，种植面积可达4000多亩，苏平局长也希望对种植玉米感兴趣的广大农户到勐波县农林水利局来领取玉米种子，他强调，这次的种子是无偿提供的。

鑫丰种业公司按照勐波县农林水利局的要求，计划今年在勐波县进行粮食作物试验示范种植。按该公司的设计，将在勐波进行两个地块试验示范，一块是玉米种植，杂交种和常规种两个品种；一块是旱谷种植，一个杂交种两个常规种，共三个品种，以新老品种在整个种植收获过程的对比，示范给群众，让群众认知新品种对粮食产量提高的重要性。

为了提高粮食产量，解决群众温饱，今年经过佤邦农林水利部的多方争取，中国政府和公司已向佤邦提供了数量众多的种子、化肥、农药等的援助。云南省科技推广中心、孟连县、沧源县、西盟县的政府相关部门向佤邦多个县区提供了国际农业技术培训。农林水利部在纳昆农业基地举行农业技术推广长期培训。

解决佤邦人民群众的温饱，主要是提高粮食的产量，在现有的有限粮食种植面积面前，只有提高粮食的单产，才能有效提高人均粮食占有量。因此，因地制宜使用高产的粮食杂交新品种，引导群众科学种田种地，是佤邦粮食增产的主要手段。农林水利部因势利导，在引进技术和推广新品种上想方设法，多方位工作，组织农业技术培训，宣传推广新品种，把农业科学技术送到到群众中去。这方面今年农林水利部门做了大量的工作。■

邦康孝尊大桥举行奠基典礼



本刊邦康讯（图/文/农林水利部提供）：2012年5月19日，在阵阵的炮仗声中，邦康孝尊大桥举行奠基典礼。

财政部部长鲍有良、邦康特区书记毕地、农林水利部副部长邓艄丁、财政部副部长鲍岩果、邦康特区区长三盂、南邓特区区长鲍军锋、邦康特区副区长岩果、财政部办公室副主任李生、税务处处长陈尼林、工矿局局长岩伍、工商局局长及南邓特区孝尊集团代表和中国云南瑞阳道路桥梁公司代表等参加奠基典礼。

中央办公室副主任周大福主持开工典礼仪式。

孝尊大桥坐落于邦康市那洛乡加油站进入约200米处，一桥飞架南卡江，是佤邦首府邦康市到勐波、勐平公路的主要工程，孝尊大桥及康勐公路改建是佤邦对外开放，促进经济发展和佤邦对接外部经济的主要工程，对佤邦的经济、文化和社会繁荣发展起到关键作用。

孝尊大桥是南邓特区孝尊集团投资建设，投资总金额为人民币710万元。孝尊大桥按照公路1级设计施工，全桥长115米，宽17米，双向四车道。

该桥下部结构桥台采用桩基桥台，下部桥墩采用双柱墩，墩台采用桩基础，上部结构采用5-20米预应力混凝土简支连续T梁。全桥混凝土共2922.8M³，Ⅰ级钢筋67T，Ⅱ级钢筋343.42T及钢绞线等。

桥台、桩基采用C25混凝土，桥墩、人行道、台帽采用C30混凝土，墩盖梁采用C40混凝土，主梁、桥面采用C45混凝土。

该桥由中国云南瑞阳道路桥梁公司设计、施工，施工期为一年。该公司施工队在确保工程质量的基础上，全力狠抓施工进度，决心在2013年5月将此桥建成，交付给孝尊集团。■

GRAWNG SUM KE PREH, YAWNG NA PHAN AN, HOIK KOE KRAX HAOK HUAN

ဂၢၼ်ၽၵ်ႉသွမ်; တႅၼ်တၢဝ်; ၶႄႈၵူိင်ႉၶျေႈၽၢၼ်းၶၢၼ်. မီးလွင်;ၶိုပ်;ၶျေႈ တူပ်းတွၼ်းယဝ်.

ၶွမ်.ပၢႆး ၽၵ်ႉတႅၼ်တၢဝ်း မိူင်းၶေႈ၊ မႃးလူင်းထူၼ်းႁဵတ်းဂၢၼ်ၽၵ်ႉတႅၼ်တၢဝ်း ငလႃး ဝိင်းၶႄႈၶၼ်. မီးလွင်းၶိုပ်းၶျေး ၵွင်.မိင်းယဝ်.။

ၵိင်ၶႅုဝ်ၽူးၵၢပ်ၶၢဝ်. ရွင်းဂၢၼ်ၽႅၢ.ၽၵ်ႉ.သွမ်းမိူင်း'ဝ' ပွင်.မႃး… လွင်းဂၢၼ်ၽၵ်ႉ.သွမ်း တႅၼ်းတၢဝ်း ဝိင်းၶျေႈၽၢၼ်းၶၼ်. မီးလွင်းၶိုပ်းၶျေး(တူပ်းတွၼ်း)ငတ.ငတ.ယဝ်.။ မိူဝ်းၽူး ၵွၼ်ရွပ်ၶဝ် ရွတ်.ၽဵဝ် တီးၽၵ်ႉ.တႅၼ်တၢဝ်းၶၼ်. မုင်းႁၼ်မၢဝ်းတႅၼ်းတၢဝ်း ၶဵပ်ငူႈ.လွမ်းၶႄႈ တူင်းၶျေႈငူးတီး၊ ပိၼ်ၵၼ်လီလူလီတူရ်းငလႃး ပိၼ်တီးလီရွမ်လူမ်းလွမ်းငတ.ငတ.။ မိူဝ်းလိဝ် ထိုင်ၶိင်.ၶၢဝ်း ပိတ်းတႅၼ်တၢဝ်းငလႃး ပေႃးငမႃးငူၼ်းမိူင်းၶႄႈၵူိင်.ၶျေႈၽၢၼ်းၶဝ် ၵွၼ်ဂၼ်မႃးပိတ်း တႅၼ်တၢဝ်းၶၼ်. သွႆ.တိူၵ်.၊ ဂမ်းၽွင်းငၢႈ ပိတ်းတႅၼ်တၢဝ်း၊ ဂမ်းၽွင်းငၢႈပွႆ.ပူၵ်.ငၢႈသွႆ.တိူၵ်း တႃ.သူင်.ၵွၵ်.ၶႃၶႄႈမိူင်းငၶ.၊ ၽူးၵၢပ်ပုၼ်းၽွၼ်း ၶႄႈရွင်းဂၢၼ် 'သိင်းပၢင်း' သဝ်းလိင်းငၶ လွင်းငတသူင်.ၵွၵ်.ၶႃတိင် တီးဝိင်း 'လိူဝ်.လိင်း' လိုင်းမိူင်းငၶ.ၶၼ်.၊ ယွၼ်.ပိၼ်ၶၢဝ်းတၢင်းဂိ ငလႃး တႅၼ်ၼဵ. ပိၼ်မၢဝ်းၵၼ်လၢင်းမေႃၶဝ်း၊ ပိၼ်မၢဝ်းၵၼ်ၵမ်.လၢင်းဝိ. ၶၢဝ်းယမ်းႁိူင်၊ ငူပ်းၶၼ် မူင်းမွင်းၼွႆး ပေႃးငမႃးငူၼ်းမိူင်းၶဝ် ၵွၼ်ဂၼ်ၶတ်းလိူဝ် လူပ်.ပိတ်းၼွႆးယဝ်.ၶႄႈၶၢဝ်းတၢင်း ဝိးဝိးၼဵ. ဝႃးၼဵ။ မၼ်းသဝ်း လိင်းငၶ လွၵ်းလီ။သွႆ.တႅၼ်တၢဝ်းၶႄႈတိူၵ်းၶၼ်. မီးသွင်မိူဝ်း၊ (1) ႁိတ်းတိူၵ်း၊ ဝီ.လွၵ်းမၼ်း တႃ.သွႆ.သွင်လုၵ်း။ (2) ႁိတ်းတိူၵ်း ဝီ.လွၵ်းမၼ်းတႃ.သွႆ. လီးသီ.လုၵ်.၊ ပေႃးပိၼ်လုၵ်းယွႆ.ငၢႈ သွႆ.တီးတိူၵ်းသွင်လွၵ်းၶၼ်.၊ ပေႃးပိၼ်လုၵ်.ဂၢင်ငၢႈ သွႆ.တီးတိူၵ်း လွၵ်းသီ.လုၵ်.။ ပေႃးသွႆ.တႅၼ်ယဝ်.ငၢႈ မႃးႁိဝ်တူရ်းၶၵ်.ၶၵ်းမၼ်း ၵမ်.ပေႃး ပိူင်းဂၼ်ၵႃးႁိူဝ်။

မိူဝ်းလိဝ် ထိုင်ၶၢဝ်းတႅၼ်သုၵ်းယဝ်.ငလႃး လူပ်.လီးၵၢပ်မၢဝ်းမၼ်း။ ၶႄႈၶွမ်းပၢႆး 'သိင်းပၢင်း' ၶဝ်ငၢႈ လီးႁိတ်းလွမ်းၶၢင်.ၶျေးတူၵ်းလူင်းဂၼ်ဝိ. လွမ်းငူၼ်းမိူင်း ၶႄႈၵူိင်.ၶျေႈၽၢၼ်း ၶဝ်ၶၼ်.ယဝ်.။ တႅၼ်တၢဝ်းၼဵ. မၼ်းပိၼ်မၢဝ်းမိဝ်း ၵၼ်ၵမ်.လၢင်းဝိ. ၶၢဝ်းတၢင်းႁိူင်ငလႃး ပေႃးဝႃးၵမ်.ၼီတ်းသူင်.ၵွၵ်.ၶႃလိုင် မၼ်းငတသွမ်းပိတ်းလီလီငူရ်း။ ငူပ်းၶၼ် လူပ်.လီး ၵွၼ်ဂၼ် ၶမ်းယၢဝ်းငသ ပိတ်းၼွႆးၶိုတ်းၶိင်.ၶၢဝ်းယမ်းမၼ်း။ ငူရ်းဂႃး ပေႃးငမႃးငူၼ်းမိူင်းၶဝ် ပီ.ႁူ လွၵ်းလီးပိတ်းတႅၼ်ၼဵ.ငလႃး ႁိတ်းၼွႆး ၶိင်.ၶၢဝ်းယမ်းမၼ်းထိုင်းငူႈ။

သူၼ်တီးၽၵ်ႉ.တႅၼ်တၢဝ်းၼဵ. မီး(500)မူး၊ လူပ်.လီးပိတ်းတႅၼ်ၼဵ. ၼွႆးယဝ်. ၶႄႈၵတူင်း (10)ဝၼ်း၊ ပေႃးၵမ်.ၶၼ် တႅၼ်ၼဵ. ငတလီးလူသွမ်းငူႈၽွင်း။ ၵွၼ်ရွပ်ၶႄႈၵူိင်.ၶျေႈၽၢၼ်း ၶဝ်ငၢႈ လီးႁူႁၼ်လွမ်းလွင်းၼဵ.ငသ ၶဝ်လီးၶတ်းလိူဝ် တိူၵ်းသူၼ်းပၼ် ပေႃးငမႃးငူၼ်းမိူင်းၶဝ် ၶဝ်းပႃးပၼ်ႁိူင်း ႁူမ်းမိုဝ်းလွမ်း ၶွမ်.ပၢႆး 'သိင်းပၢင်း'ၶဝ် ၶတ်းလိူဝ်ပိတ်းၵၢပ်တႅၼ်တၢဝ်းၼဵ.ၼွႆး ၶိုတ်းၶိင်.မၼ်း၊ ၵၼ်မေႃ.ပိတ်းငၢႈ ပိတ်း၊ၵၼ်မေႃရွ.သွႆ.တိူၵ်းငၢႈ ပွႆ.သွႆ.တိူၵ်းမၼ်း။ ဂမ်းၽွင်း ငၢႈ ပွႆ.ယုၵ်.တၢင်.ဂႃး။

လွင်းၽၵ်ႉ.တႅၼ်တၢဝ်းၼဵ.- ၵိင်ၶႅုဝ်ၵွၼ်ရွပ်ငလႃးတွၼ်းမိူင်းမွႆ.ၶဝ်ငလႃး ၵွၼ်ရွပ် ငလႃးဝိင်းယိင်.ၽၢင်.ၶဝ် ပၼ်ၶူၢင်.ယဝ်.ငလႃး ၶႄႈၶွမ်.ပၢႆး 'သိင်းပၢင်း'ၶဝ် လၢင်းမႃးႁိတ်းဂၢၼ်ၽၵ်ႉ. သွမ်းတႅၼ်တၢဝ်း တီးဝိင်းၶျေႈၽၢၼ်းတီးၼဵး။ လွမ်းၶၢင်.ၶျေးတူၵ်းလူင်းဂၼ်ဝိ.ၶၼ်. ၶႄႈၶွမ်းပၢႆး 'သိင်းပၢင်း' ၶမ်.ၵွၵ်.ငိၼ်းတွင်းလိူဝ်.ၽၼ်းတႅၼ်တၢဝ်း၊ ၽႅ.ၶီးပိင်.ရႃ.လူမ်းလႃးလိူဝ်းၼဵ.ယဝ်.။ ၽႅ.ၶႄႈၵူိင်.ၶျေႈၽၢၼ်းၶဝ်ငတၶမ်.တိူၵ်းလိၼ်တီးၽၵ်ႉ.တႅၼ်တၢဝ်းၼဵ. တႃ.(500)မူး။ ပေႃးလီး သူင်.ၵွၵ်.ၶႃတႅၼ်တၢဝ်းလိူဝ်းၼဵ.ယဝ်.ငၢႈ မႃးသွၼ်.တူရ်း ငိၼ်းဂႃးၶၼ်တႅၼ်တၢဝ်းၼဵ. ၶႄႈၵူိင်.ၶျေႈၽၢၼ်းၶဝ် ငတလီးယူ.မွၵ်.(20)မိုၼ်.ပႃ၊ ငိၼ်းငၶ. ၼဵ.ဝႃးၼဵး။

(ၼဵ.ပိၼ်ၶၢဝ်. ယၢင်းငၢ.လိူင်. ၽူးလတ်းဂၢၼ် ၽႅ.ၽၵ်ႉ.သွမ်းတႅၼ်တၢဝ်း ဝိင်းၶျေႈၽၢၼ်း ပွင်.မႃးၶင်.ၼဵး)